|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | WIPO-R-BW | **R** |
| SCCR/26/6 | | |
| ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ | | |
| ДАТА: 28 ноября 2013 Г. | | |

**Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам**

**Двадцать шестая сессия**

**Женева, 16 – 20 декабря 2013 г.**

ПРОЕКТ ДОГОВОРА ОБ ОХРАНЕ ПРАВ ВЕЩАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

*Предложение правительства Японии*

**Вступительный комментарий к новому предложению**

Данное новое предложение по охране прав вещательных организаций является дополнительным предложением Японии, которое должно быть включено в нынешний текст документа SCCR/24/10 Corr.

Основная цель этого предложения состоит в том, чтобы найти выход из затянувшейся дискуссии, касающейся сферы применения, и продвинуть дискуссию в направлении принятия нового договора. Поэтому мы сосредоточили внимание только на вопросе, охватывает ли договор сигналы, передаваемые через компьютерные сети, или нет. Мы предлагаем новую статью 6 bis, которая гласит, что сигналы, передаваемые через компьютерные сети, подпадают под действие договора.

Обсуждаемый нами проект договора об охране прав вещательных организаций представляет собой основанный на сигнале текст (документ SCCR/24/10 Corr.), который был предложен на двадцать четвертой сессии ПКАП в 2012 г. Однако ряд вопросов все еще остаются нерешенными. Так, одним из самых трудных является вопрос о сфере применения Договора. Мы были бы весьма рады, если бы наше предложение обеспечило его решение и способствовало продвижению ведущейся дискуссии. Разумеется, мы открыты для любых альтернативных предложений и с нетерпением ожидаем обсуждений между государствами-членами на будущей сессии ПКАП. Кроме того, правительство Японии оставляет за собой право внести поправки в данное предложение или выдвинуть новые предложения исходя из результатов дискуссии на международном или национальном уровне. Выражаем надежду на то, что это послужит делу скорейшего заключения нового договора по вещательным организациям.

**Пояснительный комментарий к статье 6 bis (Охрана сигналов, передаваемых через компьютерные сети)**

В *пункте (1)* четко устанавливается, что охрана, предусматриваемая договором, распространяется на сигналы, передаваемые через компьютерные сети.

*Пункт (2)* следует концепции статьи 14 ter (2) Бернской конвенции, которая, с одной стороны, широко признана в качестве адоптивного положения, а, с другой, закрепляет принцип взаимности. Согласно этому пункту, организации эфирного вещания и организации кабельного вещания в Договаривающейся стороне могут испрашивать охрану в отношении сигналов, передаваемых через компьютерные сети, в другой Договаривающейся стороне при соблюдении следующих условий: (i) если Договаривающаяся сторона, к которой относятся организации эфирного вещания и организации кабельного вещания, также предоставляет охрану в отношении сигналов, передаваемых через компьютерные сети, и (ii) в таком объеме, в каком охрана обеспечивается в Договаривающейся стороне, где она испрашивается.

В *пункте (3)* предусматривается, что объем и конкретные меры охраны в соответствии со статьей 6 bis (1) могут быть установлены Договаривающейся стороной в ее внутреннем законодательстве.

|  |
| --- |
| Статья 6 bis  **Охрана сигналов, передаваемых через компьютерные сети**  (1) Организации эфирного вещания и организации кабельного вещания пользуются охраной в отношении [их сигналов трансляции, за исключением сигналов трансляции по запросу/сигналов одновременной и неизмененной трансляции, их передач] через компьютерные сети.  (2) Охрана, предусматриваемая в пункте (1), может быть испрошена в Договаривающейся стороне только в том случае, если это допускается законодательством Договаривающейся стороны, к которой относятся организации эфирного вещания и организации кабельного вещания, и в таком объеме, в каком это допускается Договаривающейся стороной, где испрашивается эта охрана.  (3) Объем и конкретные меры охраны, предоставляемой в соответствии с пунктом (1), определяются законодательством Договаривающейся стороны, в которой испрашивается охрана. |

[Конец документа]